E8-SP

CONSERVATOR

For an Adult

(CURADOR)

(Para un adulto)

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA

3

OR a person at least 17.5 years old, to *become effective* at age 18

(O para una persona de por lo menos 17.5 años de edad, que entrará en vigor a los 18 años de edad)

PART 3: PREPARING FOR AND ATTENDING THE COURT HEARING

(Parte 3: Cómo prepararse y asistir a la audiencia ante el tribunal

(Forms Packet)

(Serie de formularios)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

AVISO IMPORTANTE: REQUISITO DE CAPACITACIÓN
En vigor a partir del 1ro de Septiembre de 2012

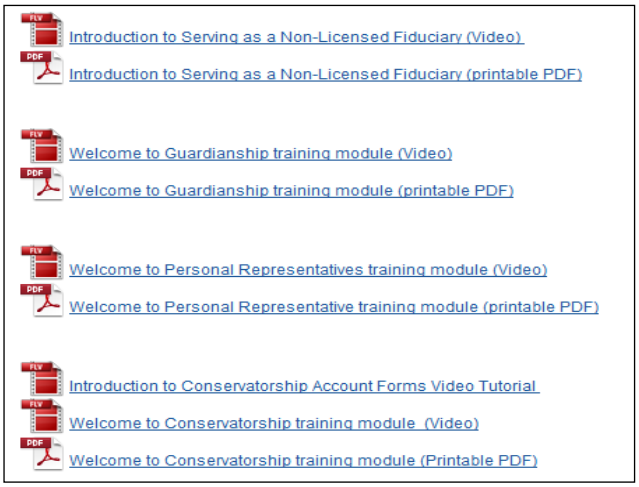
*El Tribunal Supremo de Arizona requiere que toda persona que no sea un fiduciario autorizado por el estado (o una institución financiera) tiene que completar un programa de capacitación aprobado por el Tribunal Supremo **antes** de que la Secretaría del Tribunal pueda emitir Cartas de nombramiento para que se desempeñe como tutor, curador o representante personal, dentro de los 30 días siguientes a la contratación temporal o de emergencia.*

LA CAPACITACIÓN DEBERÁ COMPLETARSE ANTES DE LA AUDIENCIA JUDICIAL.

De haber una buena razón para ello, el fiduciario podrá solicitar tiempo adicional para completar la capacitación.

Usted puede acceder y completar la capacitación GRATIS en línea en:
www.azcourts.gov/probate/Training.aspx

Vaya a la sección para **"Non-Licensed Fiduciaries"** *y haga clic en el enlace para acceder a una presentación de diapositivas del material aplicable a su situación.* ***Nota:*** *Este programa en línea está en Inglés solamente. Para las opciones en español, continúe leyendo.*



- ***Introducción para el desempeño del papel de fiduciario no autorizado***
- ***Bienvenido al módulo de capacitación para la tutela***
- ***Bienvenido al módulo de capacitación para el representante personal***
- ***Video de guía e introducción para los formularios contables para el curador***

Capacitación para la curatela.

También puede recabar una copia impresa de los mismos materiales en Inglés o Espanol de cualquiera de los sitios del Centro de autoservicio, o en línea.

DESPUÉS de examinar los materiales, usted deberá informar al Tribunal que ha completado la capacitación llenando el Certificado disponible al final de la capacitación en línea o el formulario de Declaración de haber completado la capacitación disponible ya sea del mostrador de presentación de documentos del Tribunal Testamentario o del Centro de autoservicio. Si tiene alguna pregunta pertinente a la capacitación, comuníquese con la Secretaría del Tribunal Testamentario llamando al 928-428-3100.

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

PROCEDIMIENTOS: CÓMO PREPARARSE Y ACUDIR A LA AUDIENCIA JUDICIAL para un CURADOR para un MENOR

PASO 1 DOCUMENTOS QUE DEBEN PREPARARSE ANTES DE LA AUDIENCIA JUDICIAL:

A. ORDEN PARA EL CURADOR: (PBCM80f) *La persona que va a desempeñarse como curador tiene que* ***LEER Y FIRMAR*** *el documento titulado* ***ORDEN PARA EL CURADOR****.*

¡LEA DETENIDAMENTE! SU FIRMA EN ESTE DOCUMENTO INDICA QUE USTED COMPRENDE Y SE COMPROMETE A ACEPTAR RESPONSABILIDAD LEGAL DE OBEDECER LOS TÉRMINOS DE ESTA ORDEN.

- *El curador propuesto debe firmar esta Orden en la sección de* ***atestación*** *para indicar que comprende y está de acuerdo con los términos de esta Orden, y luego hacer* ***2 copias.*** *El curador propuesto debe quedarse con una copia.*

B. ORDEN PARA NOMBRAR UN CURADOR PERMANENTE (PBCM81f)*:*

- *Llene el encabezamiento de la* ***Orden,*** *el que incluye el nombre de la persona protegida (el pupilo) y el número de caso.*

- *El juez/comisionado llenará el resto de la Orden en la audiencia y la firmará (la Orden) si está de acuerdo en que se debe nombrar a un curador.*

NOTA: ¡Anote el número de caso en todos los documentos que deben presentarse ante el tribunal!

C. OTROS DOCUMENTOS PARA EL JUEZ ANTES DE LA AUDIENCIA: *Además de los* ***3 documentos*** *antes mencionados, usted* ***también*** *debe* ***enviar por correo o entregar personalmente*** *lo siguiente:*

- ***NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA*** *(PBGC18f),*
- ***DECLARACIÓN DE LA NOTIFICACIÓN HECHA*** *(PBGC29f); (del paquete* ***2****, "****Notificación****") y*
- ***RENUNCIA A LA NOTIFICACIÓN*** *(PBGC19f) (si procede)*

Envíe por correo o entregue personalmente el original y una copia de los documentos indicados en A, B, y C antes mencionados al Juzgador que llevará a cabo la audiencia. ***Si los va a enviar por correo,*** *se le recomienda enviar los documentos por correo* ***10*** *días completos antes de la audiencia. Si va a presentar los documentos personalmente, hágalo por lo menos* ***5*** *días antes de la audiencia.*

PASO 2 *(Opcional)* ***SOLICITE UN TAQUÍGRAFO DE ACTAS Y/O UN INTÉRPRETE:*** *Si usted o la persona a la que se debe proteger, el pupilo, necesita un intérprete o un taquígrafo de*

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

*actas (alguien que sería conveniente que **usted** contrate para que se prepare una transcripción por escrito de todo lo que se diga en la audiencia), será necesario que informe a la personal del juzgador que llevará a cabo la audiencia, de preferencia por lo menos **10** días antes de la audiencia pero a más tardar **2** días antes de la audiencia.*

AVISO: A partir del 1ro de septiembre de 2012,** el Tribunal Supremo de Arizona requerirá que toda persona que se esté desempeñando como curador, tutor o representante personal [ejecutor o albacea] de un patrimonio que no sea un fiduciario profesional autorizado por el estado tiene que completar un programa de capacitación aprobado por el Tribunal supremo **antes** de que la Secretaría del Tribunal pueda emitir **Cartas de nombramiento.

La capacitación deberá completarse y deberá traerse una declaración de que se completado la capacitación a la audiencia (o presentarse antes de la audiencia), pero podrá solicitarse tiempo adicional para completar la capacitación cuando exista una buena razón.

*Si usted ha completado la capacitación en línea (en inglés solamente), puede imprimir el "**Certificado**" que aparece al final de cada programa en línea **o** presentar formulario de "**Declaración de haber completado la capacitación"** en este paquete y que también se incluye con los materiales de capacitación en línea o impresos del Centro de autoservicio, los que están disponibles tanto en inglés como en español.*

*Vea el **"Aviso acerca de los requisitos de capacitación"** (PBT10i) en este paquete para obtener información adicional.*

Do not copy or file this page

PASO 3 TRAIGA ESTOS DOCUMENTOS A SU AUDIENCIA JUDICIAL:

*Estos documentos se presentarán si el Juzgador (juez o comisionado) otorga la curatela. Haga por lo menos **2 copias** para traer consigo a la audiencia.*

- ***ORDEN PARA NOMBRAR** (PBCM81f)*
- ***ORDEN PARA EL CURADOR y ATESTACIÓN** (PBCM80f)*
- ***CARTAS DE NOMBRAMIENTO** y **ACEPTACIÓN DE LAS CARTAS** (PBC82f).*
- ***DECLARACIÓN** (o "**Certificado"**) **DE HABER COMPLETADO LA CAPACITACIÓN** (PBT80f)*

EN LA AUDIENCIA:

- *Esté preparado a testificar acerca de por qué usted piensa que se necesita la curatela.*
- *Traiga consigo a los testigos que usted piensa que también ayudarán a testificar.*
- *Traiga consigo una copia de **todo lo que ya ha presentado** ante el Tribunal en este asunto.*

PASO 4 DESPUÉS DE LA AUDIENCIA:

A. ***INMEDIATAMENTE** después de que el juez/comisionado firme los documentos de la curatela, lleve los originales que se indican a continuación al mostrador de presentación*

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

de documentos del Tribunal Testamentario.

- ***Orden para nombrar,***
- ***Orden para el curador y atestación,***
- ***Cartas de nombramiento,*** *y la*
- ***Declaración*** *(o "Certificado")* ***de haber completado la capacitación*** *(si no se ha presentado previamente)*

Pídale al Secretario que emita las ***CARTAS DE NOMBRAMIENTO.*** *El Secretario sellará y archivará los originales apropiados y le devolverá las copias para sus archivos.*

B. ***DENTRO DE LOS SIGUIENTES 90 DÍAS: El curador debe presentar:***

- ***Una prueba de cuenta restringida*** *(****si*** *el Tribunal lo ordena),*
  y, a menos que el tribunal le haya ordenado específicamente que NO lo haga, *un*
- ***Inventario****,*
- ***Un presupuesto*** *y*
- ***Una declaración de sostenibilidad.***

Vea la página de Internet del Tribunal Supremo de Arizona en http://www.azcourts.gov/probate/ProbateForms.aspx o

Los formularios e instrucciones están ***o estarán*** *disponibles a través del Centro de autoservicio del Tribunal Superior tanto en inglés como en español. Consulte con el Centro de autoservicio en persona o en línea para determinar si los formularios y las instrucciones ya están disponibles.*

C. ***EN EL PLAZO DE 1 AÑO: El curador debe presentar la primera "Contabilidad del curador".***

La primera contabilidad informará sobre las finanzas de la persona protegida a partir de la fecha de la emisión de las ***Cartas*** *hasta el último día del noveno (****9no****) mes después de esta fecha.* ***Las contabilidades anuales*** *que cubrirán cada período de 12 meses después del período cubierto por la primera deben presentarse cada año a más tardar en la fecha del aniversario de la emisión de las* ***Cartas****, hasta que una orden judicial ponga fin a la curatela.*

Los Formularios para la primera Contabilidad del curador, y las contabilidades anuales posteriores, inclusive las hojas de cálculo, están disponibles en inglés en el sitio de Internet del Tribunal Supremo del estado en: http://www.azcourts.gov/probate/ProbateForms.aspx , O

Usted puede (o podrá) obtener formularios e instrucciones impresas en los sitios del Centro de autoservicio del Tribunal Superior o en línea. Consulte con el Centro de autoservicio en persona o en línea en la dirección de Internet antes mencionada para determinar si los formularios y las instrucciones ya están disponibles.

Do not copy or file this page

CENTRO DE AUTOSERVICIO

NOMBRAMIENTO DE UN CURADOR PARA UN ADULTO
(o para una persona de por lo menos 17.5 años de edad)

PARTE 3: CÓMO PREPARARSE Y ACUDIR A LA AUDIENCIA JUDICIAL

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

LISTA DE VERIFICACIÓN

Podrá usar los formularios e instrucciones en este paquete si . . .

- ✓ *Usted ha presentado documentos para solicitar que el tribunal nombre a un curador para un adulto incapacitado* ***o*** *para una persona que tiene por lo menos 17 y medio años de edad que necesitará un curador cuando se convierta en adulto;*
- ✓ *Usted ha notificado o va a notificar acerca de la presentación de documentos ante el tribunal a todas las partes interesadas;*
- ✓ *Se ha programado una audiencia judicial;*
- ✓ *La persona que va a desempeñarse como curador ha completado o va a completar una capacitación ordenada por el Tribunal antes de la audiencia;* Y*
- ✓ *Usted necesita los documentos para prepararse para la audiencia judicial y para llevarlos a la audiencia.*

** Vea el* ***Aviso acerca de los requisitos de capacitación*** *en este paquete.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Person Filing: _____
(Nombre de persona)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal)
Telephone: */ (Número de Tel.)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado)*_____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria Solamente)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN GRAHAM COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO GRAHAM)

In the Matter of the Estate of:
(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

_____

A ☐ **Deceased or** ☐ **Protected Person**
(Una persona Difunta o Protegida)

Case Number: _____
(Número de caso:)

DECLARATION OF COMPLETION OF TRAINING for NON-LICENSED FIDUCIARIES

(DECLARACIÓN DE HABER COMPLETADO LA CAPACITACIÓN para FIDUCIARIOS NO AUTORIZADOS)

Rule 27.1 of the Arizona Rules of Probate Procedure requires that a person to be appointed guardian, conservator, or personal representative of an estate, who is neither a state-licensed fiduciary nor a corporation, complete a training program approved by the Supreme Court of this state before permanent Letters of Appointment are issued, or within 30 days of a temporary or emergency appointment.

(La Regla 27.1 de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona requiere que la persona a la que se va a nombrar tutor, curador o representante personal de un patrimonio sucesorio, que no sea un fiduciario autorizado por el estado o una corporación, complete un programa de capacitación aprobado por el Tribunal Supremo de este estado antes de que se emitan Cartas de nombramiento permanentes, O dentro de los 30 días de un nombramiento temporal o en caso de emergencia.)

UNDER PENALTY OF PERJURY */ (BAJO PENA DE PERJURIO)*

I state to the Court that in accord with Rule 27.1 of the Arizona Rules of Probate Procedure, I have completed the required training for non-licensed, non-corporate fiduciaries, as indicated below: (Check all that apply and provide applicable information.)

(Declaro ante el Tribunal que, de conformidad con la Regla 27.1 de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona, que completado la capacitación requerida para los fiduciarios no autorizados, fiduciarios que no son corporaciones, según se indica a continuación: (Marque todas las casillas pertinentes y suministre la información permanente.))

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Case Number :_____
(Número de caso :)

☐ **Unlicensed Fiduciary**
(Fiduciario no autorizado)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

☐ **Conservatorship**
(Curatela)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

☐ **Personal Representative**
(Representante personal)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

☐ **Guardianship**
(Tutela)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Date:
(Fecha) _____

_____
Signature / *(Firma)*

_____
Printed Name / *(Nombre en letra de molde)*

INSTRUCTIONS: Fill out this Declaration completely and provide accurate information. Make at least one copy. You will need to file the original with the Clerk of Court and provide a copy to the Probate Registrar before receiving any *permanent* letters of appointment.
(INSTRUCCIONES: Llene esta Declaración por complete y suministre información correcta. Haga por lo menos una copia. Será necesario que presente el original ante la Secretaría del Tribunal y que suministre una copia para el Registrador del Tribunal Testamentario antes de recibir cartas de nombramiento permanentes.)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN GRAHAM COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO GRAHAM)

In the Matter of the Conservatorship of:
(En lo referente a la curatela de)

Case No.
(Número de caso) _____

ACKNOWLEDGEMENT OF CONSERVATOR and LAWYER'S UNDERTAKING AND OBLIGATION
(DECLARACIÓN DEL CURADOR Y COMPROMISO y OBLIGACIÓN DEL ABOGADO)

_____
Name of the Protected ☐ **Adult or** ☐ **Minor**
(Nombre del protegido adulto o menor protegido)

I, */ (Yo,)* _____ , **having been appointed by**
(Conservator's Name) */ (Nombre del curador)*

the Superior Court of Arizona in Graham County as Conservator for the protected person named above, hereby authorize */ (habiendo sido nombrado por el Tribunal Superior de Arizona del Condado Graham como curador para la persona protegida antes mencionada, por el presente autorizo a)*

_____ **to** */ (para que:)*
(Attorney's Name) */ (Nombre del abogado)*

deposit all of the net conservatorship assets, in the amount of
(deposite todos los activos netos de la curatela por el monto de) **$**_____**.**

The assets will be deposited in a restricted account in my name as the Conservator for:
(Los activos se depositarán en una cuenta restringida en mi nombre como curador de:)

_____
(Name of the Protected Adult or Minor) */ (Nombre del adulto o menor protegido)*

- **This shall be a restricted account.** */ (Ésta deberá ser una cuenta restringida.)*
- **No withdrawals of principal or interest will be permitted except by certified order of the Superior Court of Arizona in Graham County.** */ (No se permitirá el retiro del capital principal, excepto por orden certificada del Tribunal Superior de Arizona del condado Graham.)*

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

- **Reinvestments may be made without an order of the Court as long as each account remains restricted and at the same financial institution.** / *(Se podrá realizar reinversiones sin una orden del tribunal, siempre y cuando cada cuenta permanezca restringida y en la misma institución financiera.)*

_____
Date / *(Fecha)*

_____
Conservator's Signature
(Firma del curador)

Signed or Affirmed before me:
(Firmado o aseveró ante mi:) _____
(Date) / *(Fecha)*

By
(Por) _____
Printed Name / *(Nombre en letra de molde)*

My Commission Expires or:
(Mi comisión se vence o:) _____

Seal below: / *(sello a continuación :)*

_____
Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario auxiliar o notario público)

LAWYER'S UNDERTAKING AND OBLIGATION
(COMPROMISO y OBLIGACIÓN DEL ABOGADO)

As an officer of this Court and as the attorney for
(Yo, en calidad de oficial de este tribunal y abogado de)

_____
(Conservator's Name)
(Nombre del curador)

in this person's capacity as the conservator for
(en el cargo de esta persona como curador de)

_____
(Protected Person's Name)
(Nombre de la persona protegida)

I hereby assume and undertake personal responsibility to the protected person and to the Court to make the above designated restricted deposit and to deliver to the Court a completed Proof of Restricted Account form evidencing the restricted deposit and the amount thereof within thirty (30) days from this date or to refund all of the funds to the Court immediately upon demand.
(Yo por el presente asumo responsabilidad personal ante la persona protegida y ante el tribunal de realizar el depósito restringido designado y entregar al tribunal un formulario de prueba de cuenta restringida completado que demuestre el depósito restringido y la cantidad del mismo dentro de los treinta (30) días de esta fecha o reembolsar todos los fondos al tribunal inmediatamente cuando así se solicite.)

Date:
(Fecha:) _____

_____
(Attorney's Signature)
(Firma del abogado)

_____
(Attorney's Printed Name)
(Nombre del abogado en letra de molde)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Person Filing:_____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN GRAHAM COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO GRAHAM)

In the Matter of the Conservatorship of:
(En lo referente a la curatela de)

_____
Name of Protected Adult
(Nombre del adulto protegido)

Case Number:
(Número de caso:) _____

ORDER TO CONSERVATORS for an ADULT AND ACKNOWLEDGMENT and INFORMATION TO INTERESTED PERSONS

(ORDEN PARA LOS CURADORES para un ADULTO Y ATESTACIÓN e INFORMACIÓN PARA LAS PERSONAS INTERESADAS)

Warning: Appointment is not effective until the *Letters of Appointment* have been issued by the Clerk of the Superior Court.
(Advertencia: El nombramiento no entrará en vigor hasta que la Secretaría del Tribunal haya emitido las Cartas de nombramiento.)

The welfare and best interest of the person named above ("your protected person") are matters of great concern to this Court. By accepting appointment as conservator you have subjected yourself to the power and supervision of the Court. Therefore, to assist you in the performance of your duties, this order is entered. You must be guided by it and comply with its provisions, as it relates to your duties as a conservator of your protected person. As conservator, you must:
(El bienestar y lo que más le conviene a la persona antes mencionada ("su persona protegida") son asuntos de gran importancia para este Tribunal. Al aceptar su nombramiento como curador usted ha quedado sujeto al poder y supervisión del Tribunal. Por consiguiente, para ayudarlo a llevar a cabo sus obligaciones, se dicta esta orden. Será necesario que usted la use como guía y cumpla con sus disposiciones en lo relacionado con sus obligaciones como curador de su persona protegida. En su capacidad de curador, será necesario que usted:)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

1. **Immediately locate, identify and inventory all of the assets of the protected person and make proper arrangements for their protection, such as changing the locks on the house, renting a safe deposit box for important documents, etc.**
   (Ubicar inmediatamente, identificar y hacer un inventario de todos los bienes de la persona protegida y hacer arreglos apropiados para su protección, como por ejemplo cambiar los cerrojos de la casa, alquilar una caja fuerte para documentos importantes, etc.)

2. **Immediately begin to take title to all of the protected person's property. The property should be titled in the name of the conservatorship: "(Your name) as Conservator(s) of the estate of (Protected Person's Name), or (Protected Person's name by your name), Conservator."**
   (Inmediatamente comience a tomar título de propiedad de todos los bienes de la persona protegida. El título de los bienes deberá estar a nombre de la curatela: "(Su nombre) en calidad de curador(es) del patrimonio de (nombre de la persona protegida) o (el nombre de la persona protegida junto a su nombre), curador.")

   In titling the protected person's property, you should take into account the protected person's existing estate plan (if any) unless the court orders you to do otherwise. If you have any question as to how you should title an asset (including whether you should maintain an existing account, or establish a new account that has a POD (payable on death) beneficiary designation or a trust account), you should consult with a qualified attorney or request instructions from the court.
   (Al asumir el título de propiedad de los bienes de la persona protegida, usted deberá tener en cuenta el plan patrimonial (de haberlo) de la persona protegida, a menos que las órdenes judiciales le indican que no lo haga. Si usted tiene alguna pregunta pertinente a cómo debe asumir el título de propiedad de un bien (lo que incluye si debe mantener una cuenta existente o establecer una nueva cuenta que tenga una designación de beneficiario "pagadera a la muerte de" o una cuenta fiduciaria), deberá consultar a un abogado capacitado o solicitar instrucciones del tribunal.)

3. **If the Court has ordered you to place funds in a restricted account, you must immediately file a receipt from the bank or financial institution showing that you have deposited the money in an account which the bank has restricted in accordance with the Court order. The receipt should include the name and address of the financial institution, the type of account, the account number and the amount deposited. / (***Si el Tribunal le ha ordenado que ponga fondos en una cuenta restringida, será necesario que inmediatamente presente un recibo del banco o de la institución financiera que indique que usted ha depositado dinero en una cuenta que el banco ha restringido de conformidad con la orden judicial. El recibo deberá incluir el nombre y el domicilio de la institución financiera, el tipo de cuenta, el número de cuenta y el monto depositado.)*

4. **Record certified copies of your Letters of Appointment with the County Recorder in each county where the protected person owns property in order to protect title to those properties. If the protected person owns property in another state, record the Letters in the county in that state where the property is located as well. /** *(Registre copias certificadas de sus **Cartas de nombramiento** ante el Registrador del condado en cada condado donde la persona protegida tenga bienes para proteger el título de esas propiedades. Si la persona protegida tiene bienes en otro estado, también registre las **cartas** en el condado del estado en el que se encuentra la propiedad.)*

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
GCP

5. **File your formal Inventory with the Court *no more than* 90 days after your Letters of Appointment, whether temporary or permanent, were first issued. If you are filing it without an attorney, be sure to put the case name and number on <u>all</u> papers you file with the Court.**
*(Presente su inventario formal ante el Tribunal **no más de 90 días** después de cuando originalmente se emitieron sus **Cartas de nombramiento,** ya sea provisionales o permanentes. Si las está presentando sin un abogado, cerciórese de anotar el nombre y el número de caso en <u>todos</u> los documentos que presente ante el Tribunal.)*

6. **Keep detailed records of <u>all</u> receipts and expenditures you make on behalf of the protected person, including bills, receipts, bank statements, tax returns, bills of sale, promissory notes, etc. Open a separate conservatorship checking account for deposit of your protected person's income and other receipts, and payment of all bills and expenses. Avoid dealing in cash and do not write checks to "cash".**
(Mantenga un registro de <u>todos</u> los recibos y gastos que haga en nombre de la persona protegida, lo que incluye cuentas, recibos, estados de cuenta bancarios, declaraciones de impuestos, facturas de ventas, etc. Abra una cuenta corriente separada para la curatela para depositar los ingresos de su persona protegida y otras entradas, y para pagar todas las cuentas y gastos. Evite las transacciones en dinero en efectivo y no escriba cheques a favor de "cash" (dinero en efectivo).)

7. **Unless ordered otherwise by the court, you must establish and file a budget, pay the protected person's debts when they become due, and properly invest the protected person's assets. You may hire accountants, attorneys and other advisors to help you carry out your duties as the size and the extent of the conservatorship estate may dictate.**
(A menos que el Tribunal ordene lo contrario, será necesario que establezca y presente un presupuesto, pague las deudas de la persona protegida a su vencimiento, e invierta apropiadamente los bienes de la persona protegida. Usted puede contratar contadores, abogados y otros asesores para ayudarle a realizar sus obligaciones, según el tamaño y la extensión del patrimonio de la curatela puedan exigirlo.)

8. **Keep detailed records of the time you are spending in identifying, managing and protecting the conservatorship estate in case you later decide to ask the Court to be paid for your time from the conservatorship estate. Rule 33 (A) of the Arizona Rules of Probate Procedure and Arizona Revised Statutes § 14-5109 require that you provide written notice of the basis for any claim for compensation.**
(Mantenga registros detallados del tiempo que está invirtiendo en identificar, administrar y proteger el patrimonio de la curatela en el caso de que más adelante decida solicitar al Tribunal que se le pague por su tiempo a partir del patrimonio de la curatela. La Regla 33 (A) de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona y el Código estatal revisado § 14-5109 requieren que usted dé aviso por escrito del fundamento para toda solicitud de indemnización.)

9. **File annual accountings with the Court.** / *(Presente la contabilidad anual ante el tribunal.)*

   A. **Unless otherwise ordered by the Court, your first accounting must reflect all activity relating to the conservatorship from the date your letters of appointment as conservator, whether temporary or permanent, were first issued through and including the last day of the ninth month after the date your letters of appointment as permanent conservator were issued. The accounting must be filed with the court on or before the first anniversary date**

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
GCP

of the issuance of your letters of permanent appointment as conservator.
(A menos que el tribunal ordene lo contrario, su primera contabilidad deberá reflejar toda la actividad relacionada con la curatela a partir de la fecha en que originalmente se le emitieron las cartas de nombramiento como curador, ya sea provisionales o permanentes, hasta el último día, inclusive, del noveno mes después de la fecha en que se le emitieron sus cartas de nombramiento permanente como curador. La contabilidad tendrá que presentarse ante el tribunal en la fecha del primer aniversario de la emisión de sus cartas de nombramiento permanente como curador o antes.)

B. Unless otherwise ordered by the Court, all subsequent accountings shall reflect all activity relating to the conservatorship estate from the ending date of the most recent previously filed accounting through and including the last date of the twelfth month thereafter, and must be filed with the court on or before the anniversary date of the issuance of your letters of appointment as conservator.
(A menos que el tribunal ordene lo contrario, todas las contabilidades subsiguientes deberán reflejar toda la actividad relacionada con el patrimonio bajo curatela a partir de la fecha final de la contabilidad previa presentada más recientemente hasta la fecha del doceavo mes, inclusive, de ahí en adelante, y éstas deberán presentarse ante el tribunal en la fecha del aniversario de la emisión de sus cartas de nombramiento como curador o antes.)

C. Each accounting must list all conservatorship property at the beginning of the accounting period and the conservatorship property at the end of the accounting period. It must describe all money and property received or paid out by you during the accounting period. As to money and property received, the accounting must state the date received, the source (who or where it came from), for what purpose, and the amount or value received. As to money and property disbursed (paid out), you must provide the date of each disbursement, who the money or property went to, for what purpose, and the amount or value of the disbursement. With each accounting, you also must submit a bank statement or financial account statement that supports the ending balances of each account shown on the accounting.
(Cada contabilidad tiene que indicar todos los bienes de la curatela al comienzo del período de la contabilidad y los bienes de la curatela al final del período de la contabilidad. Tiene que describir todo el dinero y los bienes recibidos o pagados por usted durante el período de la contabilidad. En cuanto al dinero y los bienes recibidos, la contabilidad tiene que mencionar la fecha en que se recibieron, la fuente (de quién o de dónde provinieron), para que fin, y el monto of valor recibido. En cuanto al dinero o los bienes desembolsados (pagados), será necesario que usted suministre la fecha de cada desembolso, a quién se suministró el dinero o los bienes, para que fin, y el monto o valor del desembolso. Con cada contabilidad, también será necesario que presente un estado de cuenta bancaria o un estado de cuenta financiera que respalde los saldos finales de cada una de las cuentas que se incluyen en la contabilidad.)

10. <u>NEVER</u> use any of the protected person's money or property for any reason other than the protected person's direct benefit. You may not profit in any way from access to the protected person's assets. You have a legal duty of fairness and impartiality to the protected person. Neither you or your friends, nor other family members may profit by dealing

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

in the assets of the conservatorship estate. You must be cautious and prudent in investing the protected person's assets.
(NUNCA *use dinero o bienes de la persona protegida por ninguna razón que no sea el beneficio directo de la persona protegida. Usted no puede beneficiarse de ninguna manera del acceso a los bienes de la persona protegida. Usted tiene la obligación legal de equidad e imparcialidad para con la persona protegida. Ni usted ni sus amistades, ni ningún otro familiar puede beneficiarse de negociar los bienes del patrimonio de la curatela. Será necesario que sea precavido y prudente en las inversiones de los bienes de la persona protegida.)*

11. You must make reasonable efforts to determine the preferences of the protected person regarding all decisions the fiduciary is empowered to make. If the protected person is unable to communicate his/or her current preferences, you must not make speculative investments. Do not purchase merchandise or services which the protected person would have considered extravagant or inappropriate for his/her lifestyle prior to your appointment. Use the assets to maintain the safety, health and comfort of the protected person, bearing in mind that the protected person may have no additional sources of income for the remainder of his/her life.
(Usted deberá dedicar esfuerzos razonables para determinar las preferencias de la persona protegida en cuanto a todas las decisiones que el fiduciario tiene el poder de tomar. Si la persona protegida no puede comunicar sus preferencias, será necesario que usted no haga inversiones especulativas. No compre existencias o servicios que la persona protegida hubiera considerado extravagantes o inapropiados para su estilo de vida antes de su nombramiento. Use los bienes para mantener la seguridad, salud y comodidad de la persona protegida, teniendo presente que la persona protegida podría no tener fuentes de ingresos adicionales por el resto de su vida.)

12. The conservatorship terminates only upon the entry of a court order terminating the conservatorship. The court will enter such an order only after you, the protected person, or another interested person files a petition requesting the conservatorship be terminated. The petition should be filed if the protected person no longer needs a conservator because his or her disability has ceased, the estate has been exhausted, or the protected person has died. If the protected person is a minor who is not in need of protection as an adult, the petition should be filed when the minor reaches the age of 18.
(*La curatela termina solamente cuando se emite una orden judicial que termina la curatela. El tribunal emitirá una orden semejante sólo después de que usted, la persona protegida u otra persona interesada presente una petición solicitando que se termine la curatela. Se deberá presentar la petición si la persona protegida ya no necesita un curador porque su discapacidad ha cesado, el patrimonio se ha agotado, o la persona protegida ha fallecido. Si la persona protegida es un menor que no necesita protección como adulto, la petición deberá presentarse cuando el menor cumpla los 18 años de edad.)*

Unless otherwise ordered by the court, before you can be discharged of liability in connection with the conservatorship and before your bond, if any, is released, you will need to either file a final accounting with the court, *or if the protected person has died,* and unless prohibited by order of the court, you may choose to instead file a verified (notarized) statement, that meets all the requirements of Arizona law, A.R.S. § 14-5419.

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
GCP

(A menos que el Tribunal ordene lo contrario, antes de que se le pueda exonerar de responsabilidad en relación con la curatela y antes de que se pueda levantar la fianza (garantía), de haberla, será necesario que usted ***presente una contabilidad final*** *ante el tribunal,* ***o*** *si la persona protegida ha fallecido, y a menos que el Tribunal lo ordene, usted puede en su lugar* ***presentar un estado de cuenta verificado*** *(certificado ante notario) que cumpla con todos los requerimientos de la ley de Arizona, A.R.S. § 14-5419.)*

13. If you have any questions as to your duties as a conservator, contact an attorney who handles conservatorships before taking any action.
(Si tiene alguna pregunta en cuanto a sus obligaciones como curador, comuníquese con un abogado que se encargue de curatelas ***antes*** *de tomar cualquier medida.)*

14. To be entitled to compensation for your services as conservator, you must be either related by blood or marriage to the protected person, or a licensed fiduciary. *See* A.R.S. §14-5651(J)(1).
(Para tener derecho a compensación por sus servicios como curador, será necesario que tenga una relación consanguínea o por matrimonio con la persona protegida o que usted sea un fiduciario autorizado. Remítase a A.R.S. § 14-5651(J)(1).)

15. WITHIN THIRTY (30) DAYS AFTER YOUR LETTERS OF CONSERVATOR ARE ISSUED, YOU MUST MAIL A COPY OF THIS ORDER TO THE FOLLOWING:
*(DENTRO DE LOS TREINTA (**30**) DÍAS DESPUÉS DE LA EMISIÓN DE SUS CARTAS DE CURATELA, SERÁ NECESARIO QUE USTED ENVÍE UNA COPIA DE* ***ESTA ORDEN*** *A LAS PERSONAS QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN:)*

A. YOUR PROTECTED PERSON IF HE OR SHE IS AT LEAST 14 YEARS OF AGE;
(A SU PERSONA PROTEGIDA SI ESTA PERSONA TIENE POR LO MENOS 14 AÑOS DE EDAD;)

B. YOUR PROTECTED PERSON'S ATTORNEY, SPOUSE, PARENTS, AND ADULT CHILDREN;
(AL ABOGADO, AL CÓNYUGE, A LOS PADRES Y A LOS HIJOS ADULTOS DE SU PERSONA PROTEGIDA;)

C. YOUR PROTECTED PERSON'S GUARDIAN IF ONE HAS BEEN APPOINTED; AND
(AL TUTOR DE SU PERSONA PROTEGIDA, SI SE HA NOMBRADO A UN TUTOR; Y)

D. ANY PERSON WHO HAS FILED A DEMAND FOR NOTICE IN THIS MATTER.
(A TODA PERSONA QUE HAYA PRESENTADO UNA SOLICITUD DE NOTIFICACIÓN EN ESTE ASUNTO.)

This is only an outline of some of your duties as conservator. It is your responsibility to obtain proper legal advice about your duties. Failure to do so may result in personal financial liability for any losses.
(Éste es solamente un resumen de algunos de sus deberes y obligaciones como curador. Usted es responsable de obtener asesoría legal apropiada sobre sus deberes y obligaciones. El no hacerlo puede resultar en responsabilidad financiera personal por cualquier pérdida.)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
GCP

Case Number: _____
(Número de caso)

WARNING: FAILURE TO OBEY THE ORDERS OF THIS COURT AND THE STATUTORY PROVISIONS RELATING TO GUARDIANS AND CONSERVATORS MAY RESULT IN YOUR REMOVAL FROM OFFICE AND OTHER PENALTIES. IN SOME CIRCUMSTANCES, YOU MAY BE HELD IN CONTEMPT OF COURT, AND YOUR CONTEMPT MAY BE PUNISHED BY CONFINEMENT IN JAIL, A FINE, OR BOTH.
(ADVERTENCIA: EL DESOBEDECER LAS ÓRDENES DE ESTE TRIBUNAL Y LAS DISPOSICIONES DE LA LEY RELATIVAS A LOS TUTORES Y CURADORES PUEDE RESULTAR EN QUE SE LE RETIRE DE SU POSICIÓN Y OTRAS SANCIONES. EN CIERTAS CIRCUNSTANCIAS, SE LE PODRÁ CONSIDERAR EN DESACATO Y SU DESACATO PODRÁ SANCIONARSE CON ENCARCELAMIENTO, UNA MULTA O AMBOS.)

☐ **THIS ORDER shall be effective on** _____ **, the minor's eighteenth birthday.**
(ESTA ORDEN entrará en vigor el) (, la fecha en la que el menor cumplirá los dieciocho años de edad.)

Dated: _____
(Fechado)

_____
Judge or Commissioner ☐ **Pro Tem**
(Firma del Juez/Comisionado - Juez Interino)

In the matter of conservatorship for **:**
(En lo referente a la curatela para)

_____
Name of protected person / *(Nombre de la persona protegida)*

ORDER TO CONSERVATORS AND ACKNOWLEDGMENT and INFORMATION TO INTERESTED PERSONS

(ÓRDEN PARA LOS CURADORES Y ATESTACIÓN e INFORMACIÓN PARA LAS PERSONAS INTERESADAS)

ACKNOWLEDGMENT: By **signing below I/we acknowledge receiving a copy of this order and agree to be bound by its provisions as long as serving as conservator whether or not read before signing. /** *(ATESTACIÓN: Con mi firma o con nuestras firmas declaramos haber recibido una copia de esta orden y aceptamos estar regidos por sus disposiciones mientras estemos desempeñándonos como curadores sin importar que la hayamos o no leído antes de firmar.)*

_____
Date Signed / *(Fecha de la firma)*

_____
Signature of Conservator / *(Firma del curador)*

_____
Printed Name / *(Nombre en letra de molde)*

_____
Date Signed / *(Fecha de la firma)*

_____
Signature of Co-Conservator (if applicable)
(Firma del co-curador (si procede))

_____
Printed Name / *(Nombre en letra de molde)*

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
GCP

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN GRAHAM COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO GRAHAM)

In the Matter of the Conservatorship of:
(En lo referente a la curatela de)

_____
(Name of Protected Person)
(Nombre de la persona protegida)

Case Number : _____
(Número de caso :)

ORDER OF APPOINTMENT OF A PERMANENT CONSERVATOR FOR AN ADULT, OR ☐ FOR A MINOR AGED 17.5 OR OLDER (EFFECTIVE AT 18)
(ORDEN DE NOMBRAMIENTO DE UN CURADOR PERMANENTE PORA UN ADULTO, O _ UN MENOR DE 17.5 AÑOS DE EDAD O MAYOR) (entrará en vigor el día que el menor cumpla los 18 años de edad)

Warning: This appointment is not effective until the *Letters of Appointment* have been issued by the Clerk of the Superior Court.
*(**Advertencia**: Este nombramiento no entrará en vigor hasta que la Secretaría del Tribunal haya emitido las Cartas de nombramiento.)*

The Court has read the sworn *"Petition for Appointment of Conservatorship"* and held a hearing to determine whether the court should enter the Order requested in the Petition.
*(El Tribunal ha leído la **"Petición para el nombramiento de la curatela"** jurada y ha tenido una audiencia para determinar si el tribunal debe dictar la Orden solicitada en la petición.)*

THE COURT FINDS: / *(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)*

A. **Petitioner is entitled to file the Petition under Arizona law, A.R.S.14-5404(A);**
(El Peticionante tiene derecho a presentar la Petición según la ley de Arizona, A.R.S.14-5404(A);)

B. **Petitioner has given *"Notice of Hearing"* as required by law or *"Notice of Hearing"* was waived by all interested parties;**
*(El Peticionante ha hecho la **"Notificación de audiencia"** según lo exige la ley o todas las partes interesadas renunciaron a la **"Notificación de audiencia**;)*

C. **Venue in this county is proper;**
(La competencia territorial de este condado es apropiada;)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

D. **Any reports by health professional or court investigator have been considered by the Court;**
(El Tribunal ha tomado en cuenta los reportes de profesionales de salud o del investigador del tribunal;)

E. **Appointment of a conservator is necessary because, in accord with A.R.S. §14-5401:**
(El nombramiento de un curador es necesario porque, conforme a A.R.S. §14-5401:)

1. **The proposed protected person is unable to manage his or her property and affairs effectively due to mental illness, mental deficiency, mental disorder, physical illness or disability, chronic use of drugs, chronic intoxication, confinement, detention by a foreign power, or disappearance; and**
(La persona protegida propuesta no puede administrar sus bienes ni atender sus asuntos de manera eficaz debido a enfermedad mental, deficiencia mental, trastorno mental, enfermedad física o discapacidad, uso crónico de drogas, ebriedad crónica, confinamiento, detención por un país extranjero, o desaparición; y)

2. **The person has property that will be wasted or dissipated unless proper management is provided or because funds are needed for the support, care and welfare of the person or those entitled to be supported by the person, and that protection is necessary or desirable to obtain or provide funds.**
(La persona tiene bienes que se desperdiciarán o derrocharán a menos que se brinde la administración apropiada o porque se necesitan fondos para la manutención, cuidado y bienestar de la persona o de las personas con derecho a recibir manutención de la persona, y la protección es necesaria o deseable para obtener o suministrar fondos.)

F. **The person named below is eligible for appointment under A.R.S. §14-5410.**
(La persona cuyo nombre aparece a continuación es elegible para el nombramiento de conformidad con A.R.S. §14-5410*.)*

IT IS ORDERED: / *(SE ORDENA:)*

The Court appoints:
1. *(El Tribunal nombra a:)* _____

as permanent conservator for the person to be protected named above.
(Como curador permanente para la persona a la que protegerá antes mencionada.)

☐ **The person to be protected is a MINOR, and the appointment is effective**
(La persona a la que se protegerá es un MENOR, y el nombramiento entrará en vigor el día que

upon the minor's 18th birthday on this date:
el menor cumpla los 18 años de edad en esta fecha:) _____
(Month, Date, Year of Protected Person's 18th Birthday)
(Mes, día, año cuando la persona protegida cumplirá los ***18*** *años de edad)*

2. **BOND:** *(FIANZA (GARANTÍA):)*

☐ **The Conservator must file a bond in the amount of $**
(El curador tiene que presentar una fianza o garantía por el Monto de ***$)*** _____

with the Clerk of the Court, Probate Registrar by (date):
(ante el Registrador de Testamenterías, Secretaría del Tribunal, a más tardar (fecha):) _____

OR / *(O)*

☐ **Bond is not required**.
(No se requiere una fianza (garantía).)

3. **ISSUANCE OF LETTERS:** / *(EMISIÓN DE CARTAS:)*

Upon filing of any required bond, *"Letters of Conservatorship of an Adult"* shall be issued by the Clerk of the Court, Probate Registrar,

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

*(Cuando se establezca la garantía o fianza exigida, el Registrador Testamentario de la Secretaría del Tribunal deberá emitir **"Cartas de curatela de un adulto".)***

☐ **SUBJECT TO THE FOLLOWING RESTRICTIONS:**
(ESTANDO ESTO SUJETO A LAS RESTRICCIONES QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN:)

☐ **RESTRICTED ACCOUNT: Funds shall be deposited into an interest bearing, federally insured restricted account at a financial institution engaged in business in Arizona. No withdrawals of principal or interest may be made without certified order of the superior court. Unless otherwise ordered by the court, reinvestment may be made without further court order so long as funds remain insured and restricted in this institution at this branch (Arizona Rules of Probate Procedure, Rule 22 (C) (2)**.
(CUENTA RESTRINGIDA: Los fondos deberán depositarse en una cuenta restringida asegurada federalmente que pague interés en una institución financiera que realice negocios en Arizona. No se puede hacer ningún retiro de capital o interés sin una orden certificada del Tribunal Superior. A menos que el tribunal orden lo contrario, se pueden hacer reinversiones sin ninguna otra orden del tribunal, siempre y cuando los fondos continúen estando asegurados y restringidos en esta institución y en esta sucursal (Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona, Regla 22 (C) (2).)

The Conservator may only hold funds in a depository which agrees to be bound by the terms of this Order and to make written proof of its agreement to be bound, including such proof of the account, the account number, the amount of the deposit, the notarized signature of the depository branch manager, and the agreement not to permit any withdrawal unless it is first provided with a certified copy of this Court's order permitting the withdrawal.
(El curador sólo podrá mantener fondos en un depositario que acepte estar obligado por los términos de esta Orden y que suministre prueba escrita de su aceptación de esta obligación, lo que incluirá un comprobante de la cuenta, número de cuenta, monto del depósito, firma del gerente de la sucursal certificada ante notario, y el compromiso de no permitir ningún retiro a menos que primero se suministre una copia certificada ante notario de la orden de este Tribunal que permita el retiro.)

The following funds/accounts shall be restricted:
(Los fondos y cuentas que se indican a continuación deberán estar restringidos:)

_____

_____

_____

FILING PROOF OF RESTRICTED ACCOUNT:
(PRESENTACIÓN DE COMPROBANTE DE CUENTA RESTRINGIDA:)
The ☐ conservator, the ☐ attorney for the conservator, the ☐ attorney for the protected person, or the ☐ attorney for the insurance company, is responsible for establishing the restricted account and filing proof with the Court within 30 days of this Order.
(El curador; el abogado del curador, el abogado de la persona protegida, o el Abogado de la compañía de seguros, es responsable de establecer la cuenta restringida y de presentar un comprobante ante el Tribunal dentro de los 30 días de esta Orden.)

☐ **RESTRICTED REAL PROPERTY (real estate/land): No restricted realty shall be leased for a period of more than one year, sold, encumbered or conveyed without prior court order.**
(BIENES INMUEBLES RESTRINGIDOS (bienes inmuebles y tierras): Ningún bien inmueble restringido deberá arrendarse por un período de más de un año, venderse, gravarse o

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

traspasarse sin una orden judicial previa.)

The following property or properties shall be restricted:
(El bien o los bienes que se indican a continuación deberán ser restringidos:)

_____

_____

_____

FILING PROOF OF RECORDED RESTRICTION: The conservator is responsible for filing proof of recorded restriction with the Court within 30 days of this Order.
(PRESENTACIÓN DEL COMPROBANTE DE RESTRICCIÓN REGISTRADA: El curador es responsable de presentar ante el Tribunal un comprobante de una restricción registrada dentro de los 30 días de esta Orden.)

4. ACCEPTANCE OF LETTERS: The Conservator shall sign the *"Acceptance of the Letters"* under oath or by affirmation, and file the *Acceptance* with the Clerk of the Court, Probate Registrar.
(ACEPTACIÓN DE LAS CARTAS: El curador deberá firmar la "Aceptación de las cartas" bajo juramento o por afirmación y presentar la Aceptación ante el Registrador de Testamenterías de la Secretaría del Tribunal.)

5. INVENTORY and CREDIT REPORT:
(INVENTARIO y REPORTE DE CRÉDITO:)

☐ **Within 90 calendar days of this date, the Conservator must prepare and file with the Clerk of the Court a detailed inventory of the protected person's assets indicating fair market value, as required by A.R.S. § 14-5418, and attach to the inventory a copy of the protected person's credit report that is dated within ninety days before the filing of the inventory,.**
*(Dentro de los **90** días calendario contados a partir de esta fecha, el curador tendrá que preparar y presentar ante la Secretaría del Tribunal **un inventario detallado** de los activos de la persona protegida, indicando el valor razonable de mercado, de conformidad con lo exigido por* A.R.S. § 14-5418*, y anexar al inventario una copia del reporte de crédito de la persona protegida que esté fechado dentro de los 90 días anteriores a la presentación del inventario,)*

OR / *(O)*

☐ ***"Inventory"* and Credit Report are waived and are not required to be filed with the court.**
(Se renuncia al ´inventario" y al reporte de crédito y éstos no tienen que presentarse ante el tribunal.)

6. ESTATE BUDGET
(PRESUPUESTO DEL PATRIMONIO)
Within 90 calendar days of the appointment date, the Conservator must prepare and file with the Clerk of the Court a detailed budget for the current year. A new budget must be prepared and filed with the Annual Accounting for each year thereafter. Rule 30.3, A.R.P.P.
*(Dentro de los **90** días calendario de la fecha de nombramiento, el curador debe preparar y presentar ante la Secretaría del Tribunal un presupuesto detallado para el año en curso. Es necesario preparar un nuevo presupuesto y presentarlo con la contabilidad anual para cada año de ahí en adelante. Regla 30.3, A.R.P.P.)*

7. STATEMENT OF SUSTAINABILITY
(DECLARACIÓN DE SOSTENIBILIDAD)
Within 90 calendar days of the appointment date, the Conservator must provide the court with an estimate as to whether the assets available to the Conservator are enough to meet the expenses of the protected person for the duration of time the protected person is expected to need care or fiduciary services. Rule 30.2, A.R.P.P.

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

*(Dentro de los **90** días calendario de la fecha del nombramiento, el curador debe suministrar al tribunal un estimado indicando si los **activos a la disposición** del curador son suficientes para cubrir los gastos de la persona protegida para el período de tiempo que se anticipa que la persona vaya a necesitar cuidado o servicios fiduciarios. **Regla 30,2, A.R.P.P.)***

8. ANNUAL ACCOUNTING OF CONSERVATOR:
(CONTABILIDAD ANUAL DEL CURADOR:)

☐ **The Conservator shall report to the Court on the administration of the protected person's property by filing an annual accounting, and petitioning the court for approval of the accounting on or before the anniversary date of qualifying as conservator (the date of the Letters of Appointment as conservator), in accord with A.R.S. § 14-5419**.
*(El curador debe reportar al Tribunal acerca de la administración de los bienes de la persona protegida presentando una contabilidad anual y peticionando al tribunal la aprobación de la contabilidad en la fecha del aniversario de cuando calificó como curador (la fecha de las **Cartas de nombramiento** como curador) o antes, de conformidad con **A.R.S. § 14-5419.)***

OR / *(O)*

☐ **Annual Accounting is waived and is not required to be filed with the court.**
(Se renuncia a la contabilidad anual y ésta no tiene que presentarse ante el tribunal.)

9. CHANGE OF ADDRESS: The Conservator shall immediately notify the Court in writing of any change in address of either protected person or conservator.
(CAMBIO DE DOMICILIO: El curador deberá notificar al Tribunal inmediatamente por escrito en caso de cambios de domicilio de la persona protegida o del curador.)

10. OTHER DUTIES UNDER LAW: The duties of the Conservator as required by Arizona law and as set forth in this Order and the Order to Conservator shall continue until the Conservator is discharged from these duties by order of this court.
(OTRAS OBLIGACIONES ANTE LA LEY: Las obligaciones del Curador según lo exigido por la ley de Arizona y según lo establecido en esta Orden y en la Orden al Curador deberán continuar hasta que se libere al Curador de estas obligaciones por orden de este tribunal.)

11. DISCHARGE OF ATTORNEY:
(EXONERACIÓN DEL ABOGADO:)

☐ **The court-appointed attorney is discharged from further duties in this matter, or**
(El abogado nombrado por el tribunal queda exonerado de obligaciones adicionales en este asunto, o)

☐ **The Court having found that the best interests of the protected or incapacitated person require continuing representation, the court-appointed attorney is not discharged from further duties in this matter,**
*(Habiendo el Tribunal determinado que lo que más conviene a la persona protegida o incapacitada es que se continúe la representación, **no se exonera** al abogado nombrado por el tribunal de obligaciones adicionales en este asunto,)*

DONE IN OPEN COURT:
(CELEBRADO EN AUDIENCIA PÚBLICA:) _____

_____
Signature of Judicial Officer / *(Firma del juzgador)*

_____
Printed Name / *(Nombre en letra de molde)*

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN GRAHAM COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO GRAHAM)

In the Matter of Conservatorship for:
(En lo referente a la curatela para)

Case Number:
(Número de caso:) _____

LETTERS OF APPOINTMENT AS PERMANENT CONSERVATOR and ACCEPTANCE OF LETTERS

(CARTAS DE NOMBRAMIENTO COMO CURADOR PERMANENTE Y ACEPTACIÓN DE LAS CARTAS)

_____
Name of Protected ☐ **Adult** ☐ **Minor**
(Nombre del protegido) Adulto Menor

ISSUANCE OF LETTERS: / *(EMISIÓN DE CARTAS:)*

1. **(Conservator's Name:)**
(Nombre del curador:) _____
is appointed as conservator for the above named adult or minor.
(ha sido nombrado como curador para el adulto o menor antes mencionado.)

2. **Reason for appointment**: **The adult or minor named in the caption above is a protected person.**
(Razón para el nombramiento: El adulto o menor nombrado en el encabezamiento es una persona protegida.)

3. **Length of appointment**: **until further order of this court.**
(Duración del nombramiento: hasta que este tribunal ordene lo contrario.)

© SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN GRAHAM COUNTY
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

4. Restrictions that apply to this permanent appointment, by order of the court:
(Restricciones que se aplican a este nombramiento permanente, por orden del tribunal:)

_____

_____

_____

_____

☐ **Restrictions above affect the conservator's ability to manage monetary assets of the estate; therefore, in accord with Rule 22 (C) (2), Arizona Rules of Probate Procedure:**
(Las restricciones antes mencionadas afectan la habilidad del curador de administrar los bienes del patrimonio. Por consiguiente, de conformidad con la Regla 22 (C) (2) de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona:)
Funds shall be deposited into an interest-bearing, federally insured restricted account at a financial institution engaged in business in Arizona. No withdrawals of principal or interest may be made without certified order of the Superior Court. Unless otherwise ordered by the court, reinvestment may be made without further court order so long as funds remain insured and restricted in this institution at this branch.
(Los fondos deberán depositarse en una cuenta restringida asegurada federalmente que pague interés en una institución financiera que realice negocios en Arizona. No se puede hacer ningún retiro de capital o interés sin una orden certificada del Tribunal Superior. A menos que el tribunal ordene lo contrario, se pueden hacer reinversiones sin ninguna otra orden del tribunal, siempre y cuando los fondos continúen estando asegurados y restringidos en esta institución y en esta sucursal.)

WITNESS:_____
(TESTIGO:)

CLERK OF THE SUPERIOR COURT
(SECRETARÍA DEL TRIBUNAL SUPERIOR)

SEAL / *(SELLO)* _____

By: / *(Por:)*_____
Deputy Clerk / *(Secretario auxiliar)*

© SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN GRAHAM COUNTY
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

ACCEPTANCE OF LETTERS OF APPOINTMENT
(ACEPTACIÓN DE LAS CARTAS DE NOMBRAMIENTO)

State of Arizona **)** ***/*** *(Estado de Arizona))*
Graham County **) ss.** ***/*** *(Condado de Graham)ss.)*

I accept the duties as permanent conservator of
(Acepto los deberes y obligaciones como curador permanente de)

_____
(**Name of Protected Person)**
(Nombre de la persona protegida)

and / *(y)*

I swear or affirm that I will perform these duties according to law.
(Juro o afirmo que cumpliré con estos deberes y obligaciones de conformidad con la ley.)

_____
Signature of Conservator / *(Firma del curador)*

_____
Printed Name of Conservator
(Nombre del curador en letra de molde)

Sworn to or affirmed before me this date: _____
(Jurado o afirmado ante mí en la fecha de hoy:)

_____
CINDY WOODMAN, Clerk of Superior Court
CINDY WOODMAN, Secretario del Tribunal Superior)

_____
Notary / *(Notario)*

OR / *(O)*

My commission expires: _____
(or Seal below)
(Mi comisión se vence: o sello a continuación)

By: / *(Por:)* _____
Deputy Clerk of Court
(Secretario Adjunto del Tribunal)

© SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN GRAHAM COUNTY
ALL RIGHTS RESERVED